

AVAILABLE LEGAL REMEDIES IN THE RECOVERY OF MONIES OWED BY THE GOVERNMENT OF VENEZUELA

Since 2003, Venezuela has maintained strict controls on the exchange of local currency (*bolívares*) into foreign currency. Companies in a variety of industries have borne the burdens of the currency controls. In recent years, however, these controls have effectively blocked the repatriation of monies owed, causing companies to reduce or even suspend operations in the country. While the Government has reportedly intended to allow companies to repatriate their earnings, such a commitment appears in contradiction with recent legislation and measures. In any event, even if Venezuela were to liberalize capital flows immediately, many companies may still suffer substantial losses as a result of the delay in repatriating their earnings.

How Companies Could Use Bilateral Investment Treaties (BITs) to Recover the Money Owed by Venezuela:

Most of Venezuela's BITs provide protections against discriminatory, arbitrary, and otherwise harmful government action. These BITs require, for example, that the Government: does not treat foreign companies worse than its own companies simply because they are foreign ("national treatment"); treats foreign companies fairly and with due process ("fair and equitable treatment"); and fully compensates foreign companies for seizing their property ("expropriation"). Of particular importance, most of Venezuela's BITs require the Government to permit the "free transfer" of investment-related funds. This protection generally requires that any transfers be permitted "without delay." Therefore, any losses incurred because of the delay could also be compensable, in addition to the base amount of the funds on which any claim is based.

The Government's actions in refusing to allow foreign investors to repatriate their earnings in a timely manner likely compromise Venezuela's obligations under its BITs. Depending on how foreign investors have structured their investments in Venezuela, they may be able to use BITs to seek a negotiated solution or pursue binding international arbitration against Venezuela to recover their earnings and obtain compensation for damages caused.

Collaboration with Crowell & Moring: Crowell & Moring has extensive experience helping companies resolve disputes with governments and representing them in investor-State arbitration under BITs. Crowell & Moring's attorneys also have significant backgrounds working directly with governments to resolve specific issues that companies face. In addition, they have in-house competency on Venezuelan law, as well as direct channels to knowledgeable lawyers and other advisors on the ground in Caracas.

Collaboration with AraqueReyna: AraqueReyna is one of the leading and most recognized full-service law firms in Venezuela and Latin America. AraqueReyna has built a deeply experienced, well-known team to address its clients' needs in the area of investment arbitration and otherwise in alternative dispute resolution (ADR). AraqueReyna's attorneys are professionals of the highest quality, coming from the best universities in Venezuela, the United States, and Europe, and with substantial experience in their areas of practice.

RECURSOS LEGALES DISPONIBLES EN LA RECUPERACIÓN DE DINERO ADEUDADO POR EL GOBIERNO DE VENEZUELA

Desde 2003, Venezuela ha mantenido controles estrictos sobre el cambio de moneda local (*bolívares*) a moneda extranjera. Empresas en una variedad de industrias han soportado las cargas de los controles de cambio. Sin embargo, en años recientes estos controles han bloqueado efectivamente la repatriación de dinero adeudado, llevando a empresas a reducir o incluso suspender sus operaciones en el país. Si bien el gobierno ha señalado tener la intención de permitir a las empresas que repatrien sus ganancias, dicho compromiso luce en contradicción con legislación y medidas recientes. En todo caso, incluso si Venezuela liberase inmediatamente los flujos de capital, las empresas sufrirían pérdidas sustanciales como consecuencia del retraso en la repatriación de sus ganancias.

Cómo las Empresas pueden utilizar los Tratados Bilaterales de Inversión (TBI) para Recuperar el Dinero Adeudado por Venezuela: La mayoría de los TBI de Venezuela proporcionan protecciones contra acciones gubernamentales discriminatorias, arbitrarias o perjudiciales. Por ejemplo, los TBI requieren que el Gobierno no trate a las empresas extranjeras peor que a sus propias empresas por el simple hecho de ser extranjeras (“trato nacional”); trate a las empresas extranjeras de manera justa y acorde al debido proceso (“trato justo y equitativo”); e indemnice plenamente a las empresas extranjeras por apoderarse de sus propiedades (“expropiación”). De particular importancia, la mayoría de los TBI de Venezuela exigen al Gobierno permitir la “libre transferencia” de fondos relacionados con la inversión. Esta protección generalmente exige que las transferencias sean realizadas “sin demora”. Por lo tanto, cualquier pérdida sufrida a causa de la demora pudiera ser también indemnizable, adicionalmente al monto base de los fondos sobre los cuales se basa la reclamación.

Las acciones del Gobierno al negarse a permitir que los inversionistas extranjeros puedan repatriar sus ganancias de manera oportuna posiblemente comprometen las obligaciones de Venezuela bajo los TBI. Dependiendo de cómo los inversionistas extranjeros hayan estructurado sus inversiones hacia Venezuela, ellos podrían utilizar los TBI para lograr una solución negociada o ejercer arbitraje internacional vinculante contra Venezuela para recuperar sus ganancias y obtener indemnización por los daños causados.

Colaboración con Crowell & Moring: Crowell & Moring tiene amplia experiencia asistiendo a compañías en la resolución de disputas con gobiernos y representándolos en arbitrajes inversionista-Estado bajo AIIIs. Crowell & Moring tiene también significativa experiencia negociando AIIIs, y trabajando directamente con gobiernos para resolver problemas específicos que las compañías enfrentan. Además, cuenta con competencia in-house de derecho venezolano, y canales directos con abogados reconocidos y otros asesores en la materia en Caracas.

Colaboración con AraqueReyna: AraqueReyna es una de las principales y más reconocidas firmas de servicios de abogados integrales en Venezuela y Latinoamérica. AraqueReyna ha construido un experimentado y reconocido equipo para satisfacer las necesidades de sus clientes en el área de arbitraje de inversión y demás mecanismos de Resolución Alternativa de Conflictos. Los abogados de AraqueReyna son profesionales de la mayor calidad y experiencia en sus áreas de práctica, formados en las mejores universidades de Venezuela, Estados Unidos y Europa.